

Внимание! Приложить выписки со счетов (немецких и зарубежных, в том числе украинских, а также счетов PayPal и т.д.) за последние 3 месяца!

Anlage

Приложение VM для установления собственности, сбережений и накоплений

zur Selbstauskunft/Feststellung der Vermögensverhältnisse der Bedarfsgemeinschaft



Kreuzen Sie bitte Zutreffendes an.



Reichen Sie bitte grundsätzlich keine Originalbelege, sondern Kopien ein.



Unter www.jobcenter.digital erhalten Sie Informationen zu unseren digitalen Angeboten, das Merkblatt SGB II und weitere Anlagen zum Antrag.



Weitere Informationen finden Sie zu der jeweiligen Nummer in den Ausfüllhinweisen unter www.arbeitsagentur.de/hinweise-sgb2.

Die nachstehenden Daten unterliegen dem Sozialgeheimnis (siehe "Merkblatt SGB II"). Ihre Angaben werden aufgrund der §§ 60 - 65 Erstes Buch Sozialgesetzbuch (SGB I) und der §§ 67a, b, c Zehntes Buch Sozialgesetzbuch (SGB X) für die Leistungen nach dem Zweiten Buch Sozialgesetzbuch (SGB II) erhoben. Datenschutzrechtliche Hinweise erhalten Sie bei dem für Sie zuständigen Jobcenter sowie ergänzend im Internet unter www.arbeitsagentur.de/datenerhebung.

1. Persönliche Daten der Antragstellerin/des Antragstellers Данные заявителя

Anrede <small>Обращение</small>	Vorname <small>Имя</small>
Familienname <small>Фамилия</small>	Geburtsdatum <small>Дата рождения</small>
Nummer der Bedarfsgemeinschaft (falls vorhanden) <small>BG-номер (номер нуждающегося сообщества (если известен))</small>	

Dienststelle

Team

Folgende Vermögenswerte im In- und/oder Ausland sind in der Bedarfsgemeinschaft vorhanden: 20

2. Konten, Geldanlagen und sonstiges Vermögen Если идет речь о собственности в Украине, то обязательно в этом разделе пометить: in der UKRAINE

► Bitte füllen Sie hierzu die Tabelle auf Seite 2 aus. Tragen Sie in der Tabelle die Namen der Personen sowie den jeweiligen Kontenstand oder das Guthaben ein.

Не используемые лично недвижимость, собственность (в Германии и за границей, в т.ч. в Украине)

3. Nicht selbstgenutzte Grundstücke und/oder nicht selbstgenutztes Wohneigentum (auch Eigentumsanteile)

<input type="checkbox"/> Hausgrundstück <small>Дом</small>	<input type="checkbox"/> Eigentumswohnung <small>Квартира</small>	<input type="checkbox"/> unbebautes Grundstück <small>Земельный участок</small>
Miteigentumsanteil in % <small>Собственность в %</small> <small>например 50% если квартира не полностью ваша</small>	Verkehrswert in Euro <small>Стоимость в евро</small> <small>если неизвестно, написать Wert und Zustand unbekannt</small>	Miet-/Pachteinnahmen in Euro <small>Доход от аренды собственности</small>
► Bei Miet-/Pachteinnahmen füllen Sie bitte die Anlage EK aus. <small>если вы сдаете дом/квартиру/землю в аренду, указать этот доход в приложении EK</small>		

4. Kraftfahrzeuge (zum Beispiel PKW, Motorrad) Транспортные средства (напр. автомобили, мотоциклы)

Anzahl der Kraftfahrzeuge in meiner Bedarfsgemeinschaft Количество транспортных средств в моем нуждающемся сообществе

При стоимости свыше 15.000 евро укажите имя лица и стоимость транспортного средства

► Bei einem Wert von mehr als 15.000 Euro tragen Sie bitte die Namen der Person und den Wert des jeweiligen Kraftfahrzeuges ein.

Name der Person <small>Фамилия, имя лица</small>	Wert des Kraftfahrzeuges <small>стоимость</small>
Name der Person	Wert des Kraftfahrzeuges
Name der Person	Wert des Kraftfahrzeuges

5. Schenkungen/Spenden/Übertragungen В течение последних 10 лет была подарена или пожертвована собственность/имущество или переданы права на нее

► Hier sind Beträge anzugeben, die in der Bedarfsgemeinschaft lebende Personen innerhalb der letzten 10 Jahre aus ihrem Vermögen verschenkt, gespendet oder übertragen haben

Name der Person <small>Фамилия, имя лица</small>	Höhe in Euro <small>Стоимость в евро</small>
--	--

6. Selbstständige Tätigkeit Самозанятость / Частное предпринимательство

Wird oder wurde von Ihnen oder einer weiteren Person eine selbstständige Tätigkeit ausgeübt? Ja Nein

Вы или другое лицо вашего нуждающегося сообщества были или являетесь самозанятым?

Name der Person Фамилия, имя лица

Anzahl der Jahre, in denen eine selbstständige Tätigkeit insgesamt ausgeübt wurde
Кол-во лет, в течение которых вы являлись самозанятым

Счета, денежные сбережения и накопления и др.собственность
Zu 2. Konten, Geldanlagen und sonstiges Vermögen

Внимание!
Ячейки этой таблицы должны быть заполнены полностью по количеству членов нуждающегося сообщества!
То, чего нет в наличии, указать как "Nicht vorhanden"

Name der Person: <small>Фамилия, имя лица:</small>	<small>Фамилия, имя Заявителя</small>	<small>Фамилия, имя следующего члена нуждающегося сообщества</small>	<small>Фамилия, имя следующего члена нуждающегося сообщества</small>	<small>Фамилия, имя следующего члена нуждающегося сообщества</small>	<small>Фамилия, имя следующего члена нуждающегося сообщества</small>
Bargeld <small>Наличные деньги</small>	Обязательно в каждой ячейке указать сколько наличных денег имеет каждый член нуждающегося сообщества Внимание! Нельзя просто перечеркивать ячейку или ставить в ней цифру Ноль!				
Girokonten <small>Сумма на банковских счетах, как на немецких, так и на украинских и счетах др. стран</small>	<small>В ячейках членов семьи со счетами указать сумму на счете,</small>	<small>В ячейке тех членов семьи, у кого счетов нет, указать "Nicht vorhanden"</small>			В ячейках детей про наличные деньги написать "Baby, kein Geld" или "Kleinkind, kein Geld"
Kreditkartenkonten, Paypal und weitere Konten <small>Кредитные счета, PayPal, др. счета</small>					
Spareinlagen (zum Beispiel Sparkonten, Sparbücher, Tagesgeldkonto, Prämiensparen) <small>Сбережения</small>					
Sparbriefe oder sonstige Wertpapiere (zum Beispiel Aktien, Anleihen, Fonds-Anteile) <small>Акции, фонды</small>					
Bausparverträge <small>Сбережения / накопления на строительство</small>					
Versicherungen mit Prämienrückgewähr (zum Beispiel Berufsunfähigkeitsversicherungen, страховки с премиями Sterbegeldversicherungen, Unfallversicherungen)					
Sonstiges Vermögen (zum Beispiel Kryptowährungen, Edelmetalle, Antiquitäten, Gemälde, Schmuck) <small>др. собственность (напр. криптовалюта, драгоценные металлы, антиквариат, живопись, драгоценности)</small>					

Ein Mitglied der Bedarfsgemeinschaft ist von der Rentenversicherungspflicht befreit **und** die unter Ziffer 2 dieser Anlage angegebenen Geldanlagen dienen zumindest teilweise der Alterssicherung dieser Person: _____ (Name der Person)

Weitere Informationen

Für jedes Mitglied Ihrer Bedarfsgemeinschaft kann ein Abrufersuchen gegenüber dem Bundeszentralamt für Steuern (BZSt) gestellt werden, um die Einkommens- und Vermögensverhältnisse Ihrer Bedarfsgemeinschaft zu klären (§ 93 Absatz 8 und 9 der Abgabenordnung). Das BZSt übermittelt die Kontenstammdaten Ihrer Konten und – bei Vorliegen eines konkreten Verdachts – gegebenenfalls auch der Konten Dritter, bei denen Sie als verfügungsberechtigte oder wirtschaftlich berechtigte Person im Sinne des § 1 Absatz 6 des Geldwäschegesetzes angegeben sind (unter anderem Name der Kontoinhaberin/des Kontoinhabers, Geburtsdatum, IBAN und Verfügungsberechtigung). Dies betrifft die Konten, die nicht länger als drei Jahre aufgelöst sind.

Ich bestätige, dass die Angaben richtig sind. Я подтверждаю верность указанных данных

Ort/Datum <small>Город, дата</small>	Unterschrift Antragstellerin/Antragsteller <small>Подпись заявителя</small> (bei Minderjährigen: Unterschrift der/des gesetzlichen Vertreterin/Vertreters)
--------------------------------------	---

Bearbeitungsvermerke (Nur vom Jobcenter auszufüllen)

In den folgenden Abschnitten wurden im Beisein der Kundin/des Kunden Änderungen vorgenommen:

Handzeichen, Datum: _____ Unterschrift der Kundin/des Kunden _____

Sonstige Anmerkungen des Jobcenters: